



МОДЕЛИ

HSB / HCB

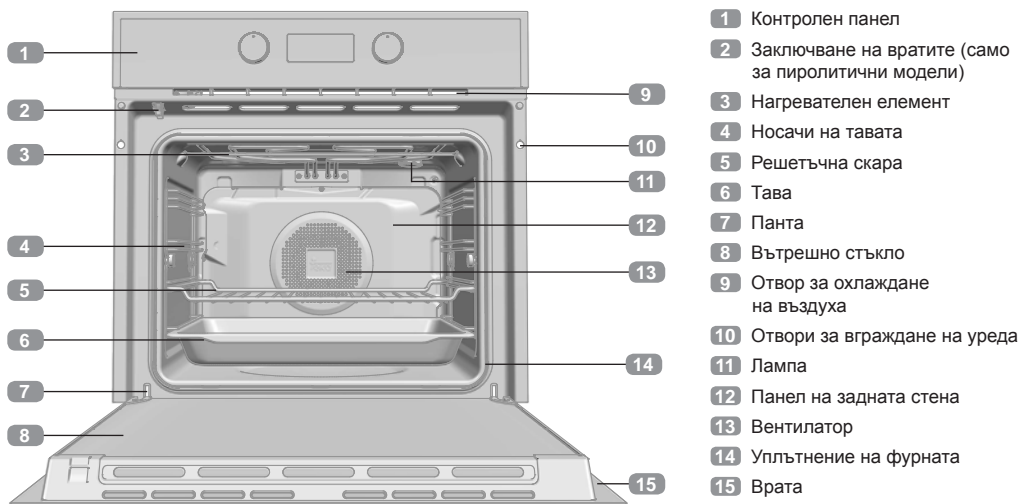
HSB P / HCB P

БГ Ръководство на потребителя

www.teka.com

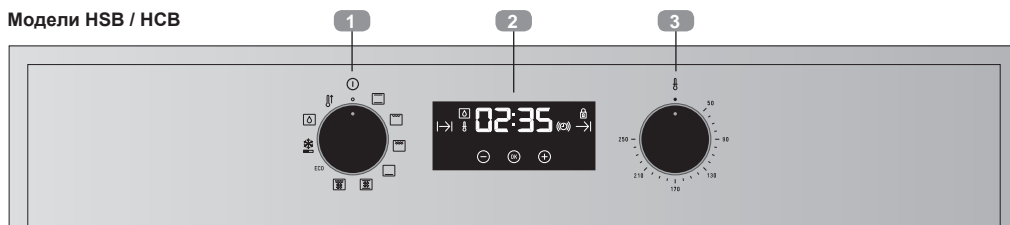


Описание на фурната



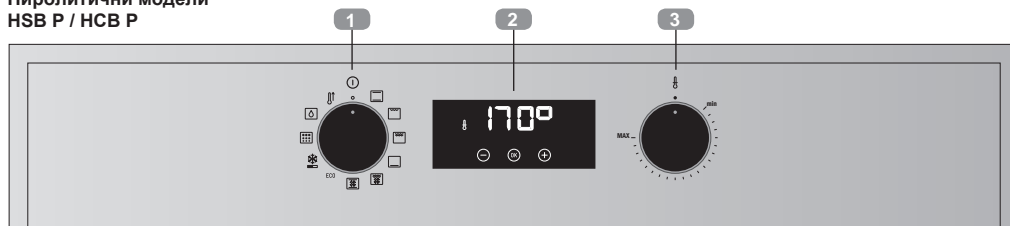
Контролен панел

Модели HSB / HCB



- 1 Копче за избор на функция
- 2 Електрически часовник/таймер
- 3 Копче за регулиране на температурата

Пиролитични модели
 HSB P / HCB P



- 1 Копче за избор на функция
- 2 Електрически часовник/таймер / Избрана температура
- 3 Копче за регулиране на температурата

Символи на копчето за избор на функция



Моделите HSB 630, HSB 635, HCB 6535, HCB 6539



Моделите HSB 645, HCB 6545



Моделите HSB 625 P, HSB 620 P, HSB 635 P, HSB 630 P, HCB 6539 P



Функции на фурната



ИНФОРМАЦИЯ

За описание на начините за използване на всяка една от функциите, вижте Ръководството за готвене, което върви с Вашата фурна.

○ ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ФУРНАТА



КОНВЕНЦИОНАЛНА



ГРИЛ



МАКСИГРИЛ



ДОЛЕН НАГРЕВАТЕЛЕН ЕЛЕМЕНТ



МАКСИГРИЛ С ВЕНТИЛАТОР



КОНВЕНЦИОНАЛНА С ВЕНТИЛАТОР



ТУРБО



ПИЦА

ECO

ЕКО



РАЗМРАЗЯВАНЕ



ХИДРОПОЧИСТВАНЕ



ПИРОЛИЗА



БЪРЗО ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ

Описание на електронния часовник/таймера



1 КЛАВИШИ

- ⊖, (OK) и ⊕ : Дават Ви възможност да програмирате функциите на електронния часовник/таймер.
- (OK): За моделите с електронен контрол на температурата, натиснете този бутон, за да видите температурата по време на готвене.

2 СИМВОЛИ

Настройки на часовника

- (⌚) **ТАЙМЕР**: Светва, когато е избран часовника / таймера. Генерира звуков сигнал, когато времето е изтекло. Фурната не се изключва в края на периода на работа на таймера. Тази функция може да се използва, докато фурната готви храната.
- |→| и →| **ПРОГРАМИРАНЕ**: Светва, за да покаже, че фурната е програмирана (време за готвене, време на спиране или общо време).
- |→| **Време за готвене**: Тази функция Ви позволява да програмирате времето за готвене, след което фурната се изключва автоматично.
- →| **Време за спиране на готвенето**: Тази настройка Ви позволява да програмирате времето за спиране на готвенето, след което фурната спира автоматично.
- |→| и →| **Време за готвене и Време за спиране на готвенето**: Тази настройка

Ви позволява да програмирате времето за готвене и времето за спиране на готвенето. Фурната се включва автоматично в зададеното време и работи през избраното време за готвене (Времето за готвене). След това тя се изключва автоматично в посоченото време (Време за спиране на готвенето).

- 🔒 **ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЧАСОВНИКА/ТАЙМЕРА**: Показва, че сензорните клавиши на часовника/таймера са заключени, като по този начин предотвратява промени от страна на малки деца.

Други функции

- 🔥 **ЗАТОПЛЯНЕ**: Показва, че фурната предава топлина на храната.
- 💧 **HYDROCLEAN**: Свети, докато функцията Тека Hydroclean® е в процес на изпълнение.
- 🔥 **ПИРОЛИЗА**: Само за пиролитични модели. Свети, докато пиролитичната функция е в процес на изпълнение.
- 🔒 **ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТАТА: САМО ЗА ПИРОЛИТИЧНИ МОДЕЛИ**. Показва, че вратата е ръчно или автоматично заключена, докато пиролитичната функция е в процес на изпълнение.



ВНИМАНИЕ

Чувствителността на сензорните клавиши се адаптира постоянно към условията на околната среда. Уверете се, че повърхността на контролния панел е чиста и свободна от препятствия, когато включвате фурната в мрежата.

Ако часовникът не реагира правилно при докосване на клавишите, изключете фурната в продължение на няколко секунди и след това я включете отново. Това кара сензорите да се регулират автоматично, така че да реагират отново на пръстов контрол.

НАСТРОЙКА НА ЧАСА

- За да настроите часа на фурната, копчето за избор на функция и температурата трябва да е в позиция \circ .
- Когато включите фурната в захранването, ще видите часовника да мига на 12:00 часа.
- Докоснете \ominus или \oplus за да коригирате часа и след това минутите. Ще чуете двоен звуков сигнал, потвърждаващ, че часът е настроен.
- Ако искате да промените часа, докоснете \ominus или \oplus , докато часът започне да мига. Докоснете OK и и следвайте инструкциите в предишната точка.



ЗАБЕЛЕЖКА

Светлината на часовника има нощен режим, така че осветлението на дисплея се затъмнява между 00:00 часа и 6:00 часа.



ВНИМАНИЕ

В случай на спиране на тока, Вашите настройки на електронен часовник/таймер ще бъдат изтрити.

Ако това се случи, завъртете копчетата за избор на функция и температура на позиция \circ .

Индикацията 12:00 ще се покаже и тогава ще можете да настроите времето, както е описано по-горе.

Ако вратата на фурната е била заключена преди прекъсването на електрическото захранване, ще се появи символът за заключване, докато не се отключи.

Това може да отнеме няколко минути в зависимост от температурата вътре във фурната, в който период не можете да нулирате времето.

След като вратата се отключи, можете да настроите времето, както е описано по-горе.

Използване на фурната

РЪЧЕН РЕЖИМ

- След настройката на часовника, фурната е готова за употреба. Изберете функция за готвене и температура.



ИНФОРМАЦИЯ

При моделите с електронен контрол на температурата, когато превключвателят е включен, на дисплея на часовника ще се покаже температурата.

След избиране на температурата, дисплеят на часовника ще се появи отново автоматично.

За да видите температурата отново по време на готвене, натиснете бутона OK и завъртете регулатора на температурата, ако искате да я промените.

- Ще забележите, че символът flame светва по време на готвене, за да покаже, че топлината се предава на храната. Този символ изчезва, когато е достигната избраната температура.
- Настройте копчетата за управление \circ , за да изключите фурната.



ИНФОРМАЦИЯ

Когато започнете готвенето, фурната ще покаже времето, в което готви.

ФУНКЦИОНИРАНЕ НА ТАЙМЕРА НА ФУРНАТА

Програмиране на алармения сигнал

1. Докоснете \ominus или \oplus , ъдокато символа Ⓢ на дисплея започне да мига, след което натиснете Ⓚ . Индикацията ,00:00' ще се появи на дисплея.
2. Изберете времето, след което искате алармата да се включи, чрез натискане на \ominus или \oplus . Ще чуете 2 звукови сигнала, които потвърждават, че времето е настроено и часовникът ще започне да отчита от избраното време. Символът Ⓢ ще започне да мига бавно.
3. След като времето изтече, акустичен сигнал ще прозвучи в продължение на 90 секунди и символът Ⓢ ще започне да мига бързо.



ЗАБЕЛЕЖКА

С функцията за алармен сигнал, фурната не се изключва, когато изтече времето.

4. Докоснете произволен клавиш, за да спрете алармата. След това символът Ⓢ ще изчезне.

Ако искате да промените времето на алармения сигнал, повторете показаните стъпки. При влизането в контрола на таймера, ще се появи оставащото в момента време, което ще можете да регулирате.



ЗАБЕЛЕЖКА

С функцията за алармен сигнал, оставащото време ще се появи за постоянно на дисплея. С тази програмирана функция не е възможно да видите часа или общото програмирано време за готвене.

Програмиране на Времето за готвене

1. Докоснете \ominus или \oplus ъдокато символът $\rightarrow|$ на дисплея започне да мига, след което натиснете Ⓚ . Индикацията ,00:00' ще се появи на дисплея.
2. Изберете времето, след което искате алармата да се включи, чрез натискане

на \ominus или \oplus . Ще чуете 2 звукови сигнала, които ще потвърдят, че времето е настроено и часовникът ще започне да отброява избраното време $\rightarrow|$.

3. Изберете функция и температура на готвене, като използвате командите на фурната.
4. След като времето за готвене изтече, фурната ще се изключи, ще се включи аларма и символът $\rightarrow|$ ще започне да мига бързо.
5. Докоснете произволен клавиш, за да спрете алармата и за да изключите символа $\rightarrow|$. Фурната ще се включи отново.
6. Настройте копчетата за управление на позиция O , за да изключите фурната.

Можете да промените оставащото време за готвене по всяко време чрез докосване на \ominus или \oplus , докато символът $\rightarrow|$ започне да мига бързо. Сега натиснете Ⓚ , за да промените времето.



ЗАБЕЛЕЖКА

С функцията Време за готвене, оставащото време ще се появи за постоянно на дисплея. Не можете да видите текущото време на дисплея, когато тази функция е зададена.

Програмиране на Времето за спиране на готвенето

1. Докоснете \ominus или \oplus , докато символът $\rightarrow|$ на дисплея започне да мига и натиснете Ⓚ . Ще видите текущото време на дисплея на таймера.
2. Изберете времето, след което искате алармата да се включи, чрез натискане на \ominus или \oplus . Ще чуете 2 звукови сигнала, които потвърждават, че времето е настроено и часовникът ще започне да отчита от избраното време. Символът $\rightarrow|$ ще започне да мига бавно.
3. Изберете функция за готвене и температура.

4. Когато цикълът завърши, фурната ще се изключи, аларменият сигнал ще се включи и символът $\rightarrow|$ ще започне да мига бързо.
5. Докоснете произволен сензор, за да спрете алармата и за да изключите символа $\rightarrow|$. Фурната ще се включи отново.
6. Настройте копчетата за управление на позиция \circ , за да изключите фурната.

Можете да промените оставащото време за готвене по всяко време, като докоснете \ominus или \oplus , докато символът $\rightarrow|$ започне да мига бързо. Сега натиснете $\textcircled{\text{OK}}$, за да промените времето.

Програмиране на Времето за готвене и на Времето за спиране на готвенето:

1. Докоснете \ominus или \oplus , докато символът $\rightarrow|$ на дисплея започне да мига, след което натиснете $\textcircled{\text{OK}}$. Индикацията ,00:00' ще се появи на дисплея.
2. Изберете времето за готвене, като докоснете \ominus или \oplus . След това ще чуете двоен звуков сигнал, оставащото време ще се появи на екрана, а символът $\rightarrow|$ ще започне да мига бавно.
3. Докоснете \ominus или \oplus докато символът $\rightarrow|$ на дисплея започне да мига и след това натиснете $\textcircled{\text{OK}}$. Ще видите очакваното време на завършване на дисплея на таймера.

4. Регулирайте Времето за спиране на готвенето, като докоснете \ominus или \oplus . След това ще чуете двоен звуков сигнал и текущото време ще се появи на дисплея.
5. Изберете функция за готвене и температура. Фурната ще остане изключена със светещи символи $\rightarrow|$ и $\rightarrow|$. Фурната сега е програмирана.
6. Когато стане време да започнете да готвите, фурната ще се включи и ще работи в продължение на програмираното време за готвене.
7. Докато готви, ще се показва оставащото време за готвене и символът $\rightarrow|$ ще мига бавно.
8. След като времето за готвене изтече, фурната ще се изключи, аларменият сигнал ще се включи и символът $\rightarrow|$ ще започне да мига бързо.
9. Докоснете произволен сензор, за да спрете алармения сигнал и за да изключите символа $\rightarrow|$. Фурната ще се включи отново.
10. Настройте копчетата за управление на позиция \circ , за да изключите фурната.

Можете да промените оставащото време за готвене по всяко време, като докоснете \ominus или \oplus , докато символът $\rightarrow|$ започне да мига бързо. Сега натиснете $\textcircled{\text{OK}}$, за да промените времето.

Инструкции за безопасност

ЗАКЛЮЧВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА

Тази функция може да се избере по всяко време, докато използвате фурната.

За да активирате функцията, докоснете и задръжте ключа $\textcircled{\text{OK}}$ в продължение на няколко секунди, докато чуете звуков сигнал и символът $\textcircled{\text{A}}$ се появи на дисплея. Часовникът/таймерът е заключен.

Ако фурната е изключена и Вие активирате функцията за безопасност на децата, фурната няма да работи, дори ако е из-

брана функция за готвене.

Ако тази функция бъде активирана докато готвите, тя ще заключи само настройките на електронния часовник/таймера.

За да деактивирате функцията, натиснете клавиша $\textcircled{\text{OK}}$ в продължение на няколко секунди, докато чуете звуков сигнал.

РЪЧНО ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТАТА

Предлага се само в пиролитични модели.

Тази функция позволява заключване на вратата на фурната.



ВАЖНО

Тази функция може да бъде избрана, само когато функциите за управление на фурната са настроени в положение на покой \odot .

След като вратата бъде заключена, можете да започнете да готвите нормално.

За активиране/деактивиране на заключването на вратата, следвайте тези стъпки:

1. Докоснете \ominus или \oplus , докато символът  на дисплея започне да мига.

Ще се покаже текущото състояние на автоматично заключване на вратите: „Вкл.“, ако то е активно и „Изкл.“, ако е деактивирано.

2. Натиснете \odot . След това ще чуете звуков сигнал и блокът ще започне да се активира, ако е бил „Изкл.“, или да се деактивира, ако е бил „Вкл.“.




ВНИМАНИЕ

Преди заключване се уверете, че вратата на фурната е добре затворена.

Ако не е, тя няма да се заключи и ще се включи аларма.

Ако това се случи, изключете алармата, като натиснете който и да е бутон на часовника, затворете вратата правилно и я заключете отново според инструкциите по-горе.

3. След като вратата бъде напълно заключена/отключена, на дисплея ще се появи новия статус на вратата.

В случай, че заключващата система е активна, символът  ще се появи като постоянно светещ на дисплея.



ВАЖНО

За да отключите вратата по време на готвене, завъртете копчето за избор на функция на режим на готовност и отключете вратата, както е описано по-горе.

След като вратата бъде отключена, върнете копчето за избор на функция обратно на предишната му позиция, за да продължите да готвите

Функцията TeKa Hydroclean®

Тази функция прави лесно премахването на мазнини и други хранителни отпадъци, които могат да се задържат по стените на фурната.

За по-лесно почистване, не позволявайте да се натрупва мръсотия. Почиствайте фурната често.

ПРОГРАМИРАНЕ НА ФУНКЦИЯТА ТЕКА HYDROCLEAN® FUNCTION



ВНИМАНИЕ

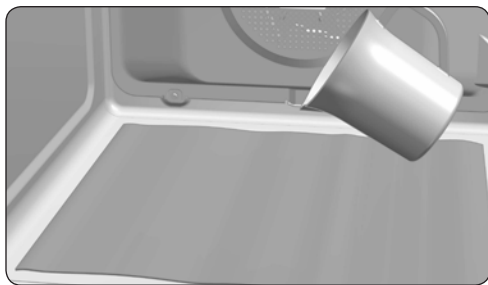
Не изливайте вода в гореща фурна, тъй като това може да повреди емайла на фурната.

Винаги стартирайте цикъла при студена фурна. Резултатът може да бъде влошен и покритието може да бъде повредено, ако се изпълнява, когато фурната е твърде гореща.

Първо премахнете тавите и всички аксесоари от вътрешността на фурната, включително носачите на тавата и телескопичните подвижни водачи.

За да направите това, следвайте инструкциите в Ръководството за монтаж и поддръжка, придружаващо фурната.

1. В студена фурна, поставете разгънатата кърпа на дъното на фурната.



- Внимателно налейте 200 мл вода на дъното на кухината на фурната.



ИНФОРМАЦИЯ

За най-добри резултати добавете една чаена лъжичка мек почистващ препарат към чашата с вода, преди да я излеете върху кърпата.

- Завъртете копчето за управление на позиция
- Ще чуете звуков сигнал, показващ, че цикълът Тека Hydroclean® е започнал. Символът



ВАЖНО

Продължителността на този цикъл не може да се променя. За да спрете цикъла, преди да е приключил, завъртете копчето за управление на позиция

- Когато цикълът завърши, фурната ще се изключи, алармата ще се включи и символът



ВАЖНО

Не отваряйте вратата на фурната, докато не завърши функцията Hydroclean®.

Този цикъл на охлаждане е необходим, за да може функцията да работи правилно.

- Докоснете произволен сензор с върха на пръста си, за да спрете алармата и да изключите символа
- Завъртете копчето за управление на позиция
- Всякакви следи от мръсотия и излишната вода вече могат да бъдат премахнати от фурната с помощта на влажната кърпа.

Функцията Hydroclean® се извършва при ниска температура. Въпреки това, времето за охлаждане може да варира в зависимост от температурата в помещението.



ВНИМАНИЕ

Преди да докоснете вътрешната повърхност на фурната, се уверете, че тя се е охладила добре.

Ако е необходимо по-дълбоко почистване след като използвате функцията Hydroclean®, използвайте неутрални почистващи препарати и неабразивни гъби.

Пиролитична самопочистваща функция

Функцията е налична в пиролитични модели HSB P.



ВНИМАНИЕ

Преди задаване на пиролитичен цикъл на почистване, внимателно прочетете инструкциите за безопасност, поради високата температура, която се достига

във фурната ще намерите в началото на Ръководството за монтаж и поддръжка.

Тази функция Ви позволява да извършвате пиролитичен процес на почистване, по време на който, поради високата и започващия процес на карбонизация на натрупаната мазнина.

Общата препоръка е да се извърши пиролизен цикъл на всеки 4-5 употреби, като се използва най-подходящата програма в зависимост от нивото на замърсяване във фурната. Колкото по-замърсена е фурната, толкова по-дълго е времетраенето на програмата.

По време на пиролизичния цикъл светлината във фурната остава изключена.

ПРОГРАМИРАНЕ НА ПИРОЛИТИЧНАТА ФУНКЦИЯ



ВАЖНО

Преди извършване на пиролизата, трябва да премахнете всички аксесоари и ястия от фурната, включително решетъчните скари и/или телескопичните подвижни водачи. За да направите това, следвайте инструкциите в Ръководството за монтаж и поддръжка, придружаващо фурната.



ВНИМАНИЕ

Почистете всички разливи или прекомерни замърсявания от вътрешността, тъй като те биха могли да се запалят по време на пиролизата и да създадат опасност от пожар.



ВНИМАНИЕ

Преди стартиране на пиролизичната функция, се уверете, че фурната е добре затворена.

1. Завъртете копчето за управление на гореленето на позиция Пиролиза:
2. След няколко секунди символът ще светне на дисплея на часовника с показание „P2“ (Пиролизична програма 2).
3. Сега можете да промените пиролизичната програма на P1, P2 или P3 посредством натискане на копчетата или

P1: Лека пиролиза. С продължителност 1 час.

P2: Редовна пиролиза. С продължителност 1 час 30 мин.

P3: Интензивна пиролиза. С продължителност 2 часа.

4. След като бъде избрана желаната програма, натиснете . Автоматичното заключване на вратата ще се активира веднага.



ВНИМАНИЕ

Ако вратата не е затворена добре, тя няма да се заключи и алармата ще се включи.

Ако това се случи, изключете алармата като натиснете който и да е бутон на часовника, затворете вратата правилно, завъртете копчето за избор на функция на позиция и изберете отново пиролизичната програма, както е описано по-горе.

5. След като вратата бъде заключена, символът ще светне на дисплея на часовника и ще се появи оставащото време преди края на пиролизата.




ВАЖНО

В този момент фурната е програмирана и пиролизичният цикъл на почистване е в ход. По време на цикъла нито една от функциите на таймера на фурната не може да бъде избрана (с изключение на заключването за безопасност на деца).

Не се опитвайте да отваряте вратата на фурната, тъй като това може да прекъсне процеса на почистване.


6. Когато пиролизичният цикъл на почистване е завършил, ще се включи аларма, символът ще започне да мига и ще видите часът „0:00“ на дисплея на часовника.
7. Натиснете което и да е от копчетата на таймера, за да деактивирате алармата.
8. Завъртете копчето за управление на позиция .
9. Процесът на нагряване на фурната е приключил. Въпреки това фурната е изключително гореща и не може да се използва.

Процесът на охлаждане ще продължи да функционира и символът  ще продължи да свети, докато фурната не се охлади.



ВАЖНО

В резултат на високите температури във вътрешността на фурната, процесът на охлаждане може да варира в зависимост от стайната температура.

10. След като фурната се охлади, символът  ще се изключи.
11. Отворете вратата на фурната и почистете вътрешността с влажна кърпа, отстранявайки пепелта от цикъла на почистване. Трудните за достигане места във фурната ще трябва да се почистят с неметална тел за почистване.
12. След като фурната бъде почистена, не забравяйте да поставите обратно носачите и аксесоарите.
13. Фурната вече е готова да бъде използвана.




ВАЖНО

Ако откриете какъвто и да е инцидент при програмирането или използването на тази функция, трябва да се консултирате с Ръководството за монтиране и поддръжка, което върви с Вашата фурна.

ПРЕКЪСВАНЕ НА ПИРОЛИТИЧНАТА ФУНКЦИЯ

Пиролизата е автоматична функция и поради това може да се активира само от програмата на таймера. За отмяна на пиролиза в ход е необходимо да нулирате фурната, следвайки инструкциите по-долу:

1. Завъртете копчето за управление на позиция .

Дисплеят на таймера ще се появи, както следва:



2. В зависимост от вътрешната температура на фурната, може да възникне някоя от следните две ситуации:
 - a) Опасна вътрешна температура: В този случай вратата ще остане заключена, докато температурата достигне безопасни нива.
 - b) Безопасна вътрешна температура: Ако температурата във фурната е безопасна, вратата ще се отключи веднага.
3. След като вратата се отключи и може да се отвори, времето ще покаже отново на дисплея на таймера.

TEKA



* Оригиналните резервни части се поддържат спрямо европейското законодателство минимум 7 години!

„ТЕКА България ЕООД“ не носи отговорност за преводни и печатни грешки.

ТЕКА БЪЛГАРИЯ ЕООД
Офис и шоурум:
бул. „Цариградско шосе“ № 135
София 1784, България
тел. 02/9768 330; 0895 613 370
URL: <http://www.teka.com/bg-bg/>
Facebook: ТЕКА БЪЛГАРИЯ